

Information sheet

Workforce Opportunity Wage Act of 2014 (WOWA)

Coverage of Agricultural Workers (Michigan Minimum Wage)

صفحة إعلامية

قانون ٢٠١٤ لفرص الأجر للقوى العاملة

تغطية عمال الزراعة (حد الأجر الأدنى لمتشجان)

التغطية تحت نص قانون فرص الأجر للقوى العاملة

قانون فرص الأجر للقوى العاملة رقم ١٣٨ لسنة ٢٠١٤ ، هو الذى يتحكم فى متطلبات حد الأجر الأدنى لمعظم أصحاب العمل فى ولاية ميشجان ، عامة يطبق على أصحاب الأعمال الزراعية فى ميشجان الذين يوظفون عاملين او اكثر ١٦ سنة او اكبر.

تعريف موظف الزراعة حسب قانون فرص الاجر للقوى العاملة

" اى موظف فى مجال الزراعة ، شاملتنا الفلاحة بكل فروعها ، والتي ضمن أشياء أخرى تشمل زراعة وحرث التربة ، انتاج اللين ، انتاج ، زراعة ، نمو ، و حصاد سلع زراعية أو بساتينية ، تربية حيوانات ، نحل ، حيوانات ذات فرو ، أو دواجن ، و ممارسة تتضمن الغابات أو عمليات قطع الأشجار ، يقوم بها مزارع ، أو تنفذ فى مزرعة مرة فريدة أو بجانب الأعمال الزراعية ، مشتملة على التجهيز للسوق ، التوصيل إلى مخزن ، أو التوصيل إلى سوق أو إلى شركة نقل للنقل إلى سوق أو تجهيز أو حفظ للمنتجات الزراعية القابلة للتلف."

استثناءات لأصحاب عمل و موظفين زراعيين معين تحت نص قانون WOWA

WOWA لا ينطبق على صاحب عمل خاضع لأحكام حد الأجر الأدنى وفقا لقانون معايير العمل العادلة الاتحادية

Federal Fair Labor Standards Act ( FLSA ) , 29 USC 201 to 219 ,

الا اذا أدت أحكام حد الأجر الأدنى لقانون ال (FLSA) إلى حد اجر ادنى للساعة اقل من اللمنصوص عليه فى قانون ال WOWA .

كلا من الاستثناءات التالية تنطبق على اى صاحب عمل يخضع لقانون فرص الاجر للقوى العاملة فقط بسبب تطبيق هذا المقطع:

قانون فرص الاجر للقوى العاملة لا ينطبق على موظف معفى من متطلبات الحد الادنى للاجر حسب قانون معايير العمل العادلة

الاتحادية ( b ) ( 1 ) MCL 408. 420 ( FLSA ) .

عامة اى صاحب عمل يخضع لقانون معايير العمل العادلة الاتحادية اذا كان :

١- صاحب العمل له دخل سنوي اجمالى قدرة ٥٠٠,٠٠٠ دولار او

٢- صاحب العمل ينتج بضائع تجارية بين الولايات .

اذا كان صاحب العمل يخضع لقانون معايير العمل العادلة الاتحادية ، موظفين زراعيين معينين احتمال لا يزالوا معينين من احكام حد الاجر الادنى لقانون معايير العمل العادلة الاتحادية و بالتالى من قانون فرص الاجر للقوى العاملة .

قسم التراخيص و الشؤون التنظيمية ذو فرص عمل متساوية / برامج

مساعدات و خدمات معقولة متوفرة عند الطلب للأفراد ذوى عجز

Michigan Department of Licensing and Regulatory Affairs

Wage and Hour Division

PO Box 30476

Lansing, MI, 48909-7976

Toll free 1 (855) 464-9243 (4MI-WAGE)

قسم التراخيص و الشؤون التنظيمية لمتشجان

فرع الأجر و الساعة

ص.ب ، ٣٠٤٧٦

لانسج ، متشجان ، ٤٨٩٠٩-٧٩٧٦

الرقم المجاني ٩٢٤٣-٤٦٤-١(٨٥٥)

[www.michigan.gov/wagehour](http://www.michigan.gov/wagehour)

يوفر قانون معايير العمل العادلة الاتحادية قائمة لموظفي الزراعة المعفيين من الحد الأدنى للأجر

موظفي الزراعة المعفيين من حد الأجر الأدنى الفدرالي أو لمتشجان يشمل ، و غير مقصور على:

- اي موظف زراعة عند صاحب عمل لم يستخدم اكثر من ٥٠٠ رجل/يوم في اي ربع سنة خلال السنة السابقة .
- عمال الزراعة الذين هم أعضاء مباشرين من أسرة صاحب عملهم .
- اي عامل يعمل بصفة أساسية في نطاق تربية و انتاج الحيوانات .
- عمال الحصاد اليدوي المحليين الذين يسافرون يوميا من مسكنهم الرئيس ، يتقاضوا أجورهم بناء على معدل القطعة كالمعتاد تقليديا في مهن تصنيف القطعة ، و كانوا يعملون في الزراعة اقل من ١٣ أسبوع خلال السنة السابقة .
- القصارى غير المحليين ، ١٦ سنة من العمر او اقل ، و هم عمال حصاد يدوين ، يتقاضوا أجورهم بناء على معدل القطعة كالمعتاد تقاليدنا في مهن تصنيف القطعة ، و هم موظفين في نفس المزرعة مثل والديهم ، و يتقاضوا أجرتهم بنفس معدل القطعة مثل الذين هم اكبر من ١٦ سنة .

اعتبارات إضافية للدفع لموظفي الزراعة

**معدل القطعة :** المقياس للعمل بالقطعة المطبق على حصاد الفواكه و الخضروات لا بد ان يعادل على الاقل معدل الحد الأدنى للأجر بالساعة للموظفين في نطاق الصلاحية القضائية لقانون فرص الأجر للقوى العاملة .

**اتفاقيات الأجر المكتوبة :** لو ان موظف غير عامل ال H2A لديه اتفاقية اجر مكتوبه ، تحدد شروط دفع الأجر التي لا بد ان تدفع ، هذه الاتفاقية احتمال ان تنفذ تحت نص قانون ٣٩٠ من ١٩٧٨ ، قانون دفع الأجر والمزايا الاضافيه بمتشجان و المعلن في

الموقع [www.Michigan.gov/wagehour](http://www.Michigan.gov/wagehour) الإلكتروني .

**عامل ال H2-A :** يسمح قانون الهجرة و الجنسية (INA) القبول القانوني للعمال المؤقتين غير المهاجرين القيام باعمال زراعية مؤقتة او موسمية في طبيعتها . شروط العمل والأجر لهؤلاء العمال منصوص عليه في تأشيرة العمل ومعززة من وزارة العمل بالولايات المتحدة .

**معلومات إضافية :** تهدف هذه الصفحة الإعلامية إلى توضيح مسائل الأحاد الأدنى للأجر المتعلقة بعمال الزراعة في ولاية متشجان .

للحصول على معلومات بخصوص أجور تدريب صغار السن و ٨٥% من الحد الأدنى للأجر من هو ١٦ و ١٧ سنة من فضلك ارجع إلى الصفحات الإعلامية WHD 9920 و WHD 9910 الموجودة على الموقع الإلكتروني :

[www.Michigan.gov/wagehour](http://www.Michigan.gov/wagehour) .

تحت عنوان الحد الأدنى للأجر و الوقت الاضافي . للحصول على معلومات اكثر اتصل بقسم الأجر والساعة على الرقم المجاني

٨٥٥-٤٦٤-٩٢٤٣

منحته هذه الوثيقة للمعلومات فقط ولا تحل محل النصيحة القانونية .

قسم التراخيص و الشؤون التنظيمية ذو فرص عمل متساوية / برامج

مساعدات و خدمات معقولة متوفرة عند الطلب للأفراد ذوي عجز

